

与人教版最新语文教材同步配套



陶冶·主編

海 淀 精 解

文 言 文

(初一卷)



內蒙古大學出版社

前言

广大青年学生及语文爱好者学习文言文，迫切需要一种既便于翻检而又具有一定学术水平的读物。为了满足广大读者的需要，我们特编写了此书。

本书对所收文言文，分别加以导读、译文、注释和阅读理解，构成一种新的体例。导读偏重于介绍作者、时代背景和诠释文题。译文大多采用直译，但由于各种原因而不得不采用意译者，则尽可能在注释中予以说明。注释一般只解释词语在本文中的意义，但在某些情况下，也溯源本义，使读者对词义演变的情况有所了解。阅读理解则立足于全篇，对课文的思想内容及艺术表现手法作中肯的有分析的评论。标点也作了甄别订正。导读务求简明扼要。译文务求通顺达意，且不囿于传统的译法。注释尽量采用新的研究成果和可靠的文史资料，力求准确有据。阅读理解力求简明精要。编排则采取词语夹注、原文与译文上下两行对排的方式，以便于读者自学。

由于水平有限，编写时间仓促，书中难免有错误之处，敬请专家和广大读者批评指正。

2001年6月

——编者

目 录

《论语》十则	《论语》(1)
扁鹊见蔡桓公	韩 非(8)
狼	蒲松龄(15)
两小儿辩日	《列子》(23)
乐羊子妻	范 晔(27)
归园田居	陶 潜(32)
过故人庄	孟浩然(35)
钱塘湖春行	白居易(39)
书湖阴先生壁	王安石(43)
游山西村	陆 游(46)
为 学	彭端淑(49)
木兰诗	北朝民歌(55)
卖油翁	欧阳修(63)
宋定伯捉鬼	干 宝(68)
观沧海	曹 操(75)
次北固山下	王 湾(79)
望 岳	杜 甫(82)
如梦令	李清照(85)
西江月	辛弃疾(89)
桃花源记	陶渊明(93)

弈 喻	钱大昕(103)
口 技	林嗣环(110)
孙权劝学	司马光(118)
伤仲永	王安石(121)
送杜少府之任蜀州	王 勃(128)
黄鹤楼	崔 颢(131)
酬乐天扬州初逢席上见赠	刘禹锡(134)
泊秦淮	杜 牧(137)
夜雨寄北	李商隐(140)
愚公移山	《列子》(143)
爱莲说	周敦颐(152)
陋室铭	刘禹锡(158)
黔之驴	柳宗元(163)
工之侨献琴	刘 基(166)
龟虽寿	曹 操(171)
石壕吏	杜 甫(174)
相见欢	李 煜(179)
观书有感	朱 熹(182)
清平乐	辛弃疾(184)
附 录	(186)

《论语》十则

《论语》

【导读】

孔子(公元前551-前479年),名丘,字仲尼,春秋时鲁国陬(zōu)邑(今山东曲阜)人。是我国古代伟大的思想家、教育家、儒家学派的创始人。所撰鲁史《春秋》是我国第一部编年史著作。

《论语》是儒家经典著作之一,首开我国古代论说文和语录体散文的先河,是记录孔子及其弟子的言行的书。现有20篇,每篇又为若干章,多为简短的记录和问答,很多是关于学习和修养的。这些对今天仍有一定的借鉴意义。

《论语》本没有篇名,后人摘取每篇第一句的头两个字作篇名,这里选的十则,分别选自《学而》(1)、《为政》(2,3)、《公冶长》(4)、《述而》(5,6)等。文字简约,发人深省。

【译文】

子①曰:“学 而② 时③

先生说:“学了(知识),然后按时

习④之⑤,不亦说⑥乎⑦? 有朋⑧

温习它,不是很愉快的吗?有(和自己)

自 远方来,不 亦乐

志同道合的同学从远方来,不是很快

乐 乎? 人不知⑨ 而⑩ 不 愠⑪, 不 亦

的事吗?”(虽然)别人不了解自己,但并不恼恨,(这)不是很有道德

君子⑫ 乎?”

修养的人吗?”



子曰：“温故^⑬ 而^⑭ 知新^⑮， 可 以^⑯

先生说：“温习旧的知识，才能领悟到新的知识。凭此一点是可为^⑰师矣^⑱。”

以当老师的。”

子曰：“学^⑲ 而 不 思 则 罔^⑳，

先生说：“只是读书，不动脑筋的思考，就会迷惑而无所所得；只思 而 不 学 则 殆^㉑。”

是(空)想，不去读书，就会精神疲倦无所所得。”

子贡^㉒ 问曰：“孔文子^㉓ 何以 谓之‘文’也？”

子贡(向先生)问道：“孔文子(的谥号)为什么叫做‘文’呢？”

子曰：“敏^㉔ 而^㉕ 好学，不 耻^㉖ 下问，

先生回答说：“他聪明而又好学，不把向不如自己的人请教看作是以谓之^㉗‘文’也。”

羞耻，因此称他为‘文’。”

子曰：“默^㉘而^㉙

先生说：“把学过的知识识^㉚之^㉛， 学 而 默默地记住，(自己)学习不感不 厌^㉜，海 人 不 倦，到满足，教导别人不知道厌倦，

何有于我^㉝

哉^㉞”

对于我来说，(这三个优点)我具备了哪一点呢？”

子曰：“三^㉟人 行， 必 有 我 师^㊱ 焉^㊲；择其^㊳

先生说：“几个人(一起)走路，一定有我的老师在其中。先取他



善者^{③⑨}而^④从^④之^⑩， 其不善者而改^③之。”

们的长处来学习，(至于)他们不好的地方就引为借鉴。”

子曰：“由^④，诲女^⑤知之 乎？ 知 之

孔子说：“仲由，教给你知道的道理了吗？对于事物的了解，知道为知之，不知为不知， 是知^⑥也。”

就是知道，不知道就是不知道，这样做才是智慧的呀？”

子曰：“知之者不如好之者，好之者不如乐之

孔子说：“有学识的人不如好学的人，好学的人不如以学为乐的者。”

人。”

子在川^⑦上， 曰：“逝者如 斯夫，不舍昼夜^⑧。

孔子在河川上循行时，说：“时光像河水一样流逝，日夜不停。

子曰：“吾尝^⑨终日不食，终夜不寝，以 思， 无

孔子说：“我曾经整日不吃，整夜不眠，都是为了思考；但是没益， 不如 学 也。”

有好的效果；还不如用此时间来学习，从而解决问题。”

【注释】

1. 子：古代对男子的尊称，指孔子。《论语》中的“子”，都指孔子。
2. 而：连词，表承顺关系，译作“再”或“然后”。
3. 时：名词作状语，译为“按时”。
4. 习：指练习、温习、实习等义。“不亦……乎”，文言中一种表示反诘的习惯句式。
5. 之：代词，指学的知识。
6. 说(yuè)：同“悦”，高兴，愉快的意思。
7. 乎：反问语气助词，译为“吗”。
8. 朋：古代同一个老师的学生称为朋，有共同志趣的为友。
9. 知：了解。“知”后缺省宾语“自己”，不能直译而落掉。
10. 而：转折连词，译作“但是”、“可是”。
11. 愠(yùn)：恼恨。
12. 君子：指道德上有修养的人。
13. 故、新：是形容词作名词，这里指旧

的知识、新的知识。 14. 而:连词,表顺承关系。可,可以。 15. 以:介词,凭借。 16. 为:成为,当。 17. 矣:表肯定语气。 18. 学:主要是指学习书本知识。 19. 罔(wǎng):通“惘”,迷惑无所得。 20. 殆(dài):精神疲倦无所得。 21. 子贡:孔子的学生,姓端木,名赐,子贡是他的字。 22. 孔文子:即卫国大夫孔圉(yǔ),死后的谥(shì)号是“文”,故称孔文子。古代帝王、贵族、大臣等有地位的人死后,人们根据他生前的事迹、道德行为给予带有褒贬意义的称号叫谥号。 23. 敏:聪明。 24. 而:连词,表并列关系。 25. 耻:形容词作动词,以……为耻。下,地位低下的人,“下问”就是向地位低下的人请教。是以:“以”通“因”,“是以”译作“因此”。 26. 谓之:把他叫做,称他为。古代对有什么样德行的人死后给予什么样的谥号,有大致的规定。谥为“文”的,是孔圉这样勤学好问的人。 27. 默:不说话,不出声。 28. 而:顺接连词。 29. 识(zhì):记。 30. 之:代知识。 31. 厌:指满足。 32. 何有于我:即“于我何有”。于:介词,对的意思。何:什么,疑问代词什么。何有于我,对我来说有哪一样呢? 33. 哉:表反问语气。 34. 三:虚指数词,译为“几个人”。 35. 师:老师,这里是广义上的老师,即值得我学习的人。 36. 焉:兼词,可译作在其中。 37. 其:代词,译为“他们的”。 38. 者:结构助词用在形容词、动词后面组成名词短语,相当于现代汉语的“……的人(或事)”。 39. 善者:有长处的,有优点的。 40. 而:顺接连词,就。 41. 从:依顺,效仿。 42. 之:前“之”,代善者。后“之”,代不善者。 43. 改:本义为改正,这里引申为借鉴。 44. 由:孔子的弟子。仲由,字子路。 45. 女:通“汝”,你。 46. 知:通“智”。 47. 川:河流。 48. 逝者如斯夫,不舍昼夜:意思是,时光像河水一样流逝,日夜不停。逝,流逝。斯,这,指河水。舍,舍弃。 49. 尝:曾经。

【作者简介】

孔子——中国儒家文化的缔造者。

孔子(公元前551~前479年),我国古代伟大的思想家、教育家,儒家学派的创始者,名丘,字仲尼,春秋末期鲁国陬(zōu)邑(今山东曲阜东南)人。先世宋国贵族;在少年时家境开始衰落;

成年后做过“委吏”(司会计)和“乘田”(管畜牧)等事。50岁时由鲁国中都宰升任司寇,摄行相事。后罢官,曾周游列国,终不再仕。晚年致力教育,整理《诗》、《书》等古代文献,并把鲁国史官所记《春秋》加以删修,成为我国第一部编年体历史散文。自汉以后,孔子学说成为两千余年封建文化的正统,影响极大,是排名世界上最有影响的100名人前列,亚洲人中排第一。

【阅读理解】

本文选摘的十则,内容既有侧重又有联系。第一则是孔子谈及的学习方法和个人修养,只有加强学习,才可以加强修养,反之亦然。第二则强调的“温故知新”,只有在巩固已学过的知识中,才有新体会、新收获,这也是知识积累和发展的过程。第三则说的就是学习与思考的辩证关系,前一种不能融汇贯通,后一种流于空想,强调学思相结合的必要性。第四则是学习态度问题,聪颖好学、不耻下问的求知态度是可贵的。第五则说明学与教的原则,这又是上述四则内容的延伸。第六则指出生活中时时处处都有师,有优点就学习,有缺点就改正。这十则语录,言简意深,富有启迪。

《论语》是语录体散文的典范,善于用简洁的语言表达深刻的思想。其中的许多内容逐渐演化为今天的成语,如本文的“温故知新”、“不耻下问”、“诲人不倦”、“三人行,必有我师”等,成为广为引用的佳句。

【要点必备】

1. 通假字:

- ①不亦说乎(说,通“悦”,愉快)
- ②诲女知之乎(女,通“汝”,你。)

2. 古今异义词:

- ①默而识之(识,古义是“记”。今义是“知道”,“认得”,“能

辨别”。)

3. 词类活用:

①温故而知新(故,形容词作名词,指“旧知识”;新,形容词作名词,指“新知识”。)

②不耻下问(耻,形容词意动用法,“以……为耻”,即“以下问为耻”。)

4. 古汉语句式:

①判断句:是知也。(“也”表判断语气。)

②省略句:例一:择其善者而从之,其不善者而改之。(“其不善者而改之”前省略了动词“择”。)

例二:可以为师矣(“以为”是“以之为”的省略。之,代能温故而知新的人。译为“把(他)当作。”))

③倒装句:例一:孔文子何以谓之“文”也?(“何以”是“以何”的倒装,文言文宾语前置,“何”是介词“以”的宾语,“凭什么”或“因为什么”。)

例二:何有于我哉?(“何有”是“有何”的倒装,文言文宾语前置,“有何”,“有什么”。“何有于我”是“于我有何”的倒装,介词短语“于我”后置。)

【阅读练习】

一、下面的话有说学习方法的,有说学习态度的,请标明。

- | | |
|------------------|---------|
| 1. 学而时习之 | 答案:(方法) |
| 2. 学而不厌 | 答案:(态度) |
| 3. 温故而知新 | 答案:(方法) |
| 4. 学而不思则罔,思而不学则殆 | 答案:(方法) |
| 5. 不耻下问 | 答案:(态度) |

6. 三人行,必有我师

答案:(态度)

二、解释下列句中加点字的意思,并注音。

1. 有朋自远方来,不亦乐乎?

答案:(péng,志同道合的人;lè,快乐)

2. 默而识之

答案:(zhì 记住)

3. 学而不思则罔,思而不学则殆。

答案:(wǎng,迷惑;dài,疑惑;疲倦)

4. 择其善者而从之。 答案:(shàn,优点)

三、指出下面的句子各用了何种文言句式。

1. 不亦说乎?

(反问句)

2. 孔文子何以谓之“文”也

(宾语前置句式)

3. 何有于我哉?

(倒装句式)

四、下列句中,没有通假字的一项是:(C)

A. 学而时习之,不亦说乎?

B. 属予作文以记之

C. 杂然而前陈者,太守宴也。

D. 海女知之乎!

五、填空

1. 子曰:敏而好学不耻下问,是以谓之“文”也。

2. “三人行”的正确意思应为几个人在一起行走。

3. 知之之为知之,不知为不知,是知也。

4. 《论语》是记录孔子及其弟子言行的书。

六、历届中考题

1. 《论语》六则中论述学习与思考的关系的两句是“学而不思则罔,思而不学则殆。”

(山东省 1998 年试题)

2. 《论语》六则中表示虚心学习的成语是“不耻下问”、“学而不厌”(每个成语限填四个字)。

(南京市 1998 年试题)

扁鹊见蔡桓公

韩 非

【导读】

本文选自《韩非子·喻老》。作者韩非(约公元前280—前233年),战国末期韩国贵族,法家学派的代表人物。他对韩国的衰落深感忧虑,多次上书韩王,提出改革的主张,但未被采纳。从而发愤著书,作《孤愤》、《五蠹》、《说林》、《说难》等十多万言。反因他的同学李斯嫉妒其才华,被李害死。

韩非的散文锋芒毕露,议论透辟,推证事理,切中要害。而且善于运用大量的寓言故事来论证说理,深入浅出,明晰流畅。

本文节选时有删节。“喻老”的意思是用比喻的方法来阐明老子的观点。本文通过蔡桓公拒绝神医扁鹊劝告,不及时治疗而最终身亡的故事,揭示了防微杜渐的道理,指出凡事要及早筹划,切不可讳疾忌医。

【译文】

扁鹊^① 见^② 蔡^③ 桓公^④,
扁鹊进见蔡桓公,(在桓
立 有 间^⑤,扁
公的面前)站了一会儿,扁
鹊 曰:“君^⑥ 有 疾^⑦ 在
鹊说道:“您有病,病就在肌肉
腠



理^⑧ 不治 将^⑨ 恐 深^⑩。”桓 候
之间的空隙和皮肤的纹理里,不治的话,恐怕要厉害起来。”桓公说

曰：“寡人①无疾，”扁鹊 出②，桓侯曰：“医之③好④治 不 病⑤
道：“我没有病。”扁鹊拜辞退出，桓侯说：“医生喜欢给没病(的人)
以⑥ 为 功!”居⑦十日，扁鹊复 见，

治病，把这(治好‘病’)作为(自己的)功劳!”待了十天，扁鹊又谒见
曰：“君之病 在 肌 肤⑧， 不 治 将 益⑨

(桓侯)，说道：“您的病已在皮肤和肌肉里面了，不及时治疗将会更
深。” 桓 侯 不 应⑩。扁 鹊 出，桓侯又不悦⑪。居

加严重。”桓侯不理睬(他)。扁鹊退了出去，桓侯又不高兴。又待了
十日，扁鹊复⑫见， 曰：“君之病 在肠胃，不 治

十天，扁鹊又去谒见了桓侯，说：“您的病在肠胃里了，不及时治疗
将 益 深。” 桓 侯⑬又 不 应。扁 鹊 出，桓 侯 又 不

将会更加厉害。”桓侯又没有理睬他。扁鹊退出去了，桓侯又不高
悦。 居 十日，扁 鹊 望⑭桓侯而 还⑮ 走⑯。桓 侯

兴。又待了十天，扁鹊老远看到桓侯就回转身子逃避了。蔡桓侯特
故⑰使⑱人问 之⑲。扁鹊曰：“疾 在 腠理， 汤⑳熨㉑

意派人去问他(为什么逃避)，扁鹊说：“小病在皮肤纹理下，这是烫
之 所 及

熨热敷(的力量)能达到
也；在 肌 肤，

的部位；病在皮肤与肌
针 石㉒

肉里面，这是针刺(的力

之 所 及 也；在 肠 胃，火 齐㉓之㉔ 所 及 也；在 骨
量)能达到的部位；病在肠胃里面，这是火剂汤能达到的部位；病在骨



髓，司命^⑤之所属，无髓里面，这是掌管人们寿命的神所管辖的地方，(当医生的)是没有什么也^⑥。今在骨髓，臣^⑦是以^⑧无办法的啊！现在病已深入骨髓，我做臣子的因此就没有(什么)可向请^{⑨⑩}也。”居五日，桓侯体痛，使人索^⑪扁鹊，(国君)讲了。又待了五天，蔡桓侯感到身体疼痛，便派人寻找扁鹊，已逃秦矣。桓侯遂^⑫死。(他)已经逃到秦国去了。蔡桓侯就病死了。”

【注释】

1. 扁鹊(què):姓秦,战国郑(mò)人。(今河北任丘以北)。因其医术高明,人们就用传说中黄帝时名医扁鹊的名字称呼他。
2. 见:动词,进见,谒见,拜见。
3. 蔡:古国名。公元前十一世纪周分封的诸侯国。
4. 蔡桓(huán)公:即蔡桓侯,公元前714年至695年在位,是蔡国的第七位君主,他当政的年代比扁鹊早两百多年。“公”是作者对他的尊称,侯是他的实际爵位。
5. 有间(jiàn):短时间,一会儿。
6. 君:古代各级据有土地的统治者的通称。臣下对君主说话要敬称对方为“君”。可译为“您”或“君主”。
7. 疾:病。古人将疾病分开来说,“疾”指小病、轻病,“病”指大病、重病。
8. 腠(cù)理:中医指皮肤的纹理。
9. 将:将要。
10. 深:本义是与“浅”相对,这里是疾病向深处发展,即病情加重的意思。
11. 寡人:即寡德的人,是古代王侯或士大夫的自谦之词。唐以后只有皇帝才能称“寡人”。
12. 出:退出。
13. 之:结构助词,用在句子主谓之间,取消独立性,可不译。
14. 好(hào):动词,喜欢。
15. 不病:没有生病。这里相当于名词性词组“没有生病的人”。
16. 以:介词,相当于“把”。以为,即“以之为”,译成“把……当作”,“之”代“治不病”。
17. 居:本义是止息、停留,这里是“待(dài)”的意思。
18. 肌肤:肌肉与皮肤,译时次序宜颠倒。
19. 益:副词,更,更加。
20. 应(yìng):答应,理解。
21. 悦(yuè):高兴。
22. 复:即又的意思。之,代词,指桓侯。
23. 桓侯:即蔡桓公。“公”是“公、侯、伯、子、男”五爵中的最尊爵,又是

- 敬词。 24. 望:本义为向远处看,这里是“老远看见”的意思。 25. 还:同旋,这里译为“回转”。 26. 走:动词,跑,这里有逃避的意思。 27. 故:特意。 28. 使:动词,派遣。 29. 问之:问他逃避的原因。 30. 汤(tàng):通“烫”,用热水焮。 31. 熨(wèi):用药物热敷。 32. 针石:医疗方法,用针刺。古代以石制针,用以治病,后来改用金属针。 33. 火齐(jì):即火剂汤,这是一种用来清火和治肠胃病的药。齐通“剂”。 34. 之:结构助词,取消句子独立性而成为主谓词组;不译。 35. 司命:星名,传说即以司命为管人寿的星神。 36. 也:语气词,用在判断句末,以加强语气。 37. 臣:下对上谦称,亦可译为“我”。 38. 是以:即“以是”,介宾词组,相当于“因此”。 39. 请:“讲”。 40. 无请:不谒见,不讲明。 41. 索:求,寻找。 42. 遂:副词,表结果,译作“就”。

【阅读理解】

通观全文,言近而旨远。朴素而不寒怆。文章开门见山,由扁鹊见蔡恒公引出故事情节,用相近的句式和语言简练地写出了恒侯的病由腠理至肌肤至肠胃的发展过程。在扁鹊三次进见之后,作者笔峰一转,却又水道渠成地引出了扁鹊的论述和正确精到的判断。至此,作者巧妙地揭示了凡事要防微杜渐的道理。

本文在人物形象的刻画上也很成功。尤其是对蔡恒公的描绘,寥寥数笔,形象便跃然纸上。对恒侯几次的态度描写也细致入微,形象生动。

本文突出地体现了韩非散文的特色,恰当地运用寓言故事,表达深刻警醒的道理。从本文演化成的一个成语“讳疾忌医”,至今仍在启迪着后人。

【作者简介】

韩非——法家权威。

韩非(约公元前280~前233年),战国末年韩国的公子,喜欢研究刑名法术的学问,是战国时代重要的思想家;他所著的书,集先秦法家

学说之大成,因此,他又是法家的主要代表人物。他主张治国者“不务德而务法”,“厚赏而信,刑重而必”;认为法的制定应该“编之图籍,设之于官府,而布之于百姓”,法的施行应该“刑过不避大臣,赏善不遗匹夫”。著作有《韩非子》。

【要点必备】

1. 通假字:

①望桓侯而还走(还:通“旋”,回转,掉转。)

②汤熨之所及也(汤:通“烫”,用热水焮。)

③火齐之所及也(齐:通“剂”,药剂。)

2. 古今异义词:

①居十日,扁鹊复见(居:古义是用在表时间的词之前,表示隔了一段时间,有“停留”、“过了”的意思。)

②不治将益深(益:古义是“更加”的意思。)

③今在骨髓,臣是以无请也(是:古义相当于“此”,译为“这”、“这个”、“这样”。今义:现代汉语中是表判断的助词。

请:古义:“问”的意思。今义:现代汉语多用作动词,有“求”“邀”“聘”的意思,是个敬辞。

④故使人问之(故:特意,副词。此为古义。义:“事故”、或表“所以”、“因此”。)

⑤望桓侯而还走(走:古义为“跑”。今为行走)

3. 一词多义:

之 ①故使人问之(之:代词,代他(跑的原因)。)

②司命之所属(之:结构助词,无实义,用在主谓间取消句子独立性。)

③君之病在肠胃(之:助词“的”。)

以 ①医之好治不病以为功(以:介词“把”。)

②臣是以无请也(以:因为,由于。)

4. 古汉语句式：

①判断句：在肌肤，针石之所及也（“也”表判断。）

②省略句：例一：在肌肤，针石之所及也（此处为省主语，“病”在肌肤，主语“病”，承前省。）

例二：医之好治不病以为功（此处为省宾语。以是介词，反省宾语代词“之”，即“以之为功”，之代“好治不病”。）

③倒装句：例一：臣是以无请也（“是以”是“以是”的倒装。“以”，连词，作“因为”讲；“是”相当于“此”，译为“这个”。“是以”一般译为“因此”。）

【阅读练习】

一、将下列句子译成汉语

1. 医之好治不病以为功。（医生喜欢给没病的人治病，把治好病当作自己的功劳）
2. 疾在腠理，汤熨之所及也。（小病在肌肤的纹理中，用热敷就能治好）
3. 臣是以无请也。（我因此没有办法了）
4. 桓候遂死（蔡桓公于是死了）

二、用原文说明蔡桓公疾病的发展过程

- ①君有疾在腠理，不治将恐深 ③君之病在肠胃，不治将益深
②君之病在肌肤，不治将益深 ④今在骨髓，臣是以无请也

三、找出本文的通假字，并注音。

1. 还 hái 通旋 xuán；
2. 齐 qí 通剂 jì
3. 汤 tāng 通烫 tàng

四、解释下列句中加点的字。

1. 立有见（一会儿）
2. 扁鹊复见（又，再）